



ForestAir Series

Pompe à chaleur air/eau Versati

Manuel d'utilisation

IMPORTANT : Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le à des fins de référence.

© Tous droits réservés, Gree Canada, 2019

GRFA-OM-ATW-3694 - v1.5 - 06/2019

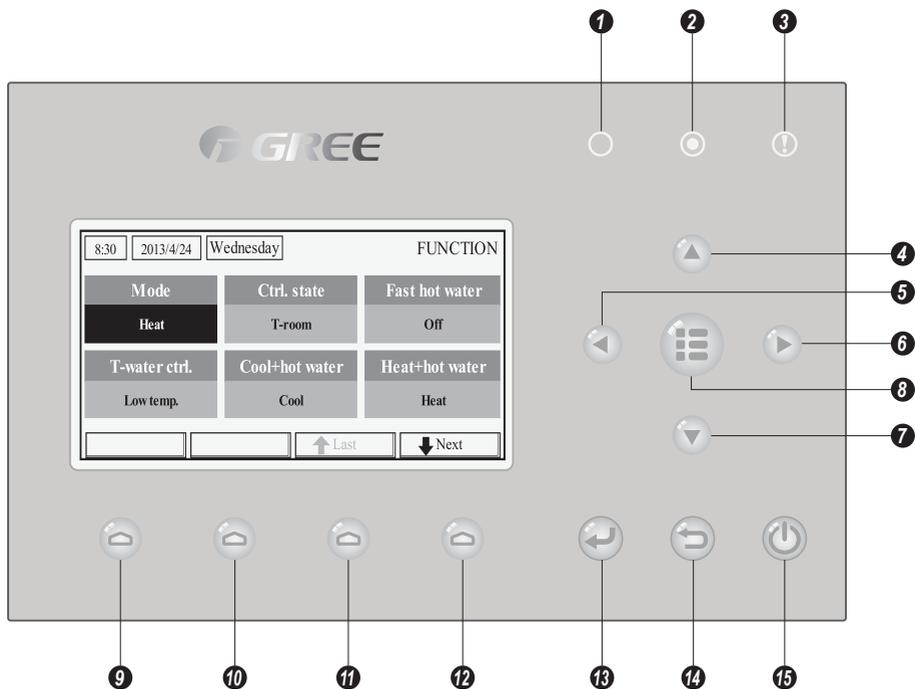
Les climatiseurs, les thermopompes et les déshumidificateurs sont des pièces de grande valeur. Afin d'assurer vos droits et intérêts légitimes, si vous êtes peu familiarisé avec l'installation de ce type d'appareil, demandez à un technicien professionnel de faire l'installation pour vous. Ce manuel d'installation est la version universelle pour la **pompe à chaleur bibloc air/eau VERSATI, série ForestAir** par Gree. L'apparence de l'unité que vous avez achetée peut différer légèrement des illustrations qui apparaissent dans ce manuel, cependant cela n'affecte en rien les directives de base sur la bonne manière d'installer et d'utiliser l'appareil.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant pendant de nombreuses années à venir, ce manuel doit être lu attentivement avant l'installation de l'appareil. Après la lecture, conservez-le dans un endroit sûr. Veuillez vous référer au manuel pour toutes questions sur l'utilisation ou en cas d'irrégularités.

CAUTION	
	<p>S'assurer que le contrôleur est installé dans un endroit où il ne sera pas soumis à des interférences électromagnétiques. Des paires torsadées blindées doivent être utilisées pour les lignes de signaux et autres lignes de communication.</p>
	<p>S'assurer que les lignes de communication sont branchés aux bons ports, sinon les communications normales échoueront.</p>
	<p>Ne pas exposer le contrôleur à la lumière directe du soleil.</p>
	<p>Ne pas installer le contrôleur dans un endroit humide.</p>
	<p>Ne pas cogner ou agiter le contrôleur.</p>
	<p>Éviter de démonter et remonter fréquemment le contrôleur.</p>
	<p>Ne pas utiliser le contrôleur avec les mains mouillées.</p>

1.0. SURVOL DU PANNEAU DE CONTRÔLE ET DE L'INTERFACE	
1.1. Touches et témoins du panneau de contrôle.....	6
1.2. Pages de veille et d'accueil de l'interface.....	8
2.0. GUIDE D'UTILISATION	
2.1. Alimentation ON/OFF.....	10
2.2. Réglage des fonctions.....	11
2.2.1. Mode opératoire (Running Mode).....	14
2.2.2. État de contrôle (Control State).....	14
2.2.3. Chauffage rapide de l'eau (Fast Hot Water).....	14
2.2.4. Contrôle de la température de l'eau (T-Water Control).....	15
2.2.5. Refroidissement et chauffage de l'eau (Cooling and Hot Water).....	15
2.2.6. Chauffage et chauffage de l'eau (Heating and Hot Water).....	16
2.2.7. Mode silencieux (Quiet Mode).....	16
2.2.8. Minuterie du mode silencieux (Quiet Timer).....	16
2.2.9. Mode météo (Weather-dependent Mode).....	17
2.2.10. Mode absence (Holiday Release).....	17
2.2.11. Aseptisation (Disinfection).....	18
2.2.12. Minuterie hebdomadaire (Weekly Timer).....	19
2.2.13. Minuterie journalière (Clock Timer).....	21
2.2.14. Minuterie de température (Temperature Timer).....	22
2.2.15. Installation solaire (Solar Kit).....	23
2.2.16. Mise en service du plancher (Floor Debug).....	24
2.2.17. Mode d'urgence (Emergency Mode).....	25
2.2.18. Mode vacances (Holiday Mode).....	26
2.2.19. Thermostat.....	26
2.2.20. Chauffage auxiliaire (Assistant Heater).....	27
2.2.21. Autre chauffage (Other Heater).....	27
2.2.22. Chauffage de châssis (Chassis Heater).....	27
2.2.23. Chauffe-eau (Tank Heater).....	27
2.2.24. Antigel solaire (Solar Antifreeze).....	28
2.2.25. Réservoir d'eau (Water Tank).....	28
2.2.26. Sonde de température du réservoir d'eau (Tank Sensor).....	28
2.2.27. Chauffage solaire (Solar Heater).....	28
2.2.28. Plancher chauffant (Floor Config).....	28
2.2.29. Sonde de température à distance (Remote Sensor).....	29
2.2.30. Élimination de l'air (Air Removal).....	29
2.2.31. Adresse (Address).....	29
2.2.32. Contrôleur d'accès (Gate-Controller).....	30
2.3. Réglage des paramètres.....	30
2.3.1. Groupe de paramètres mode météo.....	33
2.4. Pages de consultation.....	34
2.4.1. État (Status).....	34
2.4.2. Paramètres (Parameter).....	36
2.4.3. Erreur (Error).....	37
2.4.4. Version.....	39
2.5. Réglage des paramètres généraux.....	39
2.5.1. Réglage de l'heure et de la date.....	40
2.6. Verrouillage des touches.....	41

1.1. TOUCHES ET TÉMOINS DU PANNEAU DE CONTRÔLE



Remarque: Cette illustration n'est fournie qu'à titre de référence.

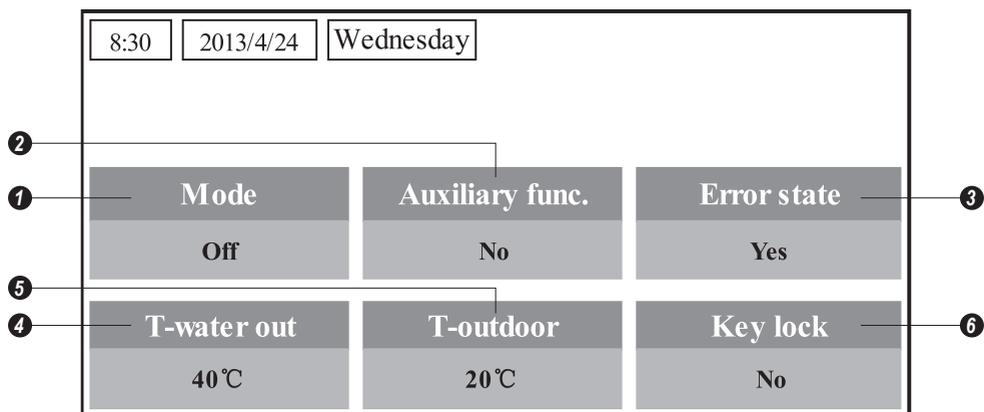
1.0. SURVOL DU PANNEAU CONTRÔLE ET DE L'INTERFACE

#	ICÔNE	TOUCHE/TÉMOIN	DESCRIPTION
1	 	Témoin de fonctionnement (vert)	S'allume et s'éteint lorsque l'appareil est allumé ou éteint.
2	 	Témoin d'alimentation (jaune)	S'allume et s'éteint lorsque l'appareil est allumé ou éteint.
3		Témoin d'erreur (rouge)	S'allume lorsqu'une erreur se produit.
4		Touche Gauche	Déplace la sélection vers la gauche.
5		Touche Haut	Modifie le réglage ou la valeur du paramètre sélectionné.
6		Touche Droite	Déplace la sélection vers la droite.
7		Touche Bas	Modifie le réglage ou la valeur du paramètre sélectionné.
8		Touche Menu	Appelle le menu principal ou retourne à la page d'accueil.
9		Touche Fonction 1	Exécute différentes fonctions sur différentes pages.
10		Touche Fonction 2	
11		Touche Fonction 3	
12		Touche Fonction 4	
13		Touche OK	Sauvegarde un réglage ou entre dans un sous-menu.
14		Touche Annule / Retour (Cancel / Return)	Revient à un niveau de menu supérieur ou annule une action.
15	 	Touche ON/OFF	Met l'appareil sous tension ou hors tension.

Remarque : Les icônes des touches ne sont données qu'à titre de référence. Les icônes sur l'unité réelle prévalent toujours.

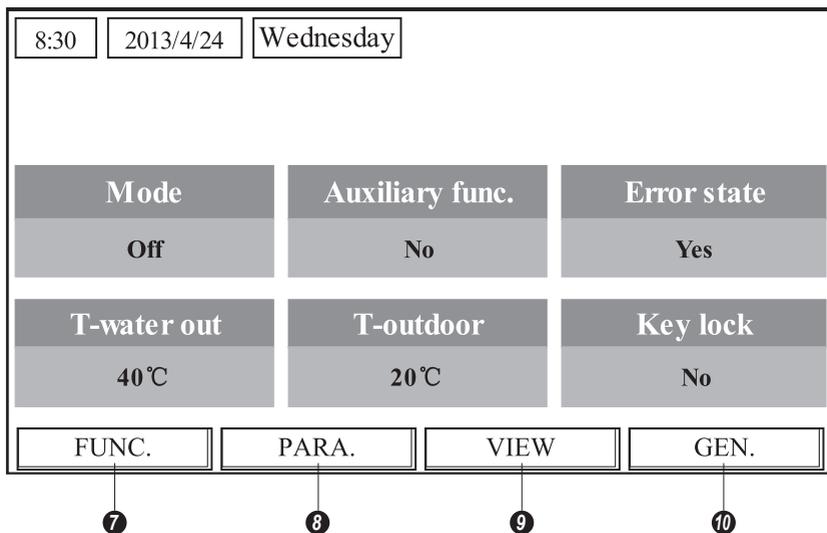
1.2. PAGE DE VEILLE ET D'ACCUEIL DE L'INTERFACE

Page de veille



#	ITEM	DESCRIPTION
1	Mode	Affiche le mode opératoire en cours d'exécution.
2	Auxiliary Function	Indique si des fonctions auxiliaires sont actuellement réglées.
3	Error State	Indique si une erreur affecte actuellement le système.
4	T-Water Out	Affiche la température actuelle de l'eau de sortie.
5	T-Outdoor	Affiche la température extérieure actuelle.
6	Key Lock	Indique si la fonction de verrouillage est active ou non.

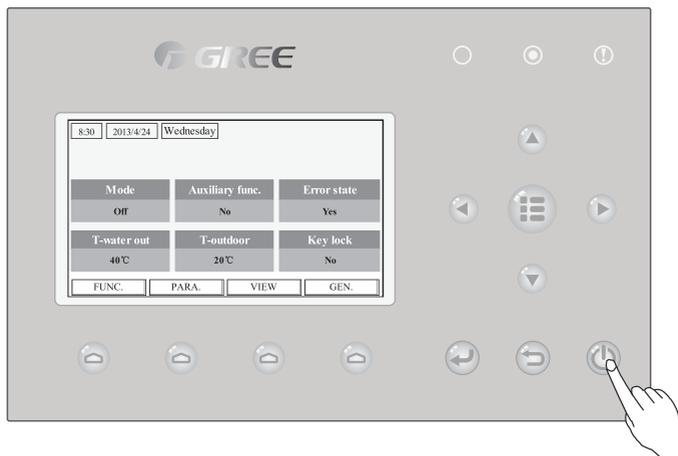
Page d'accueil



#	ITEM	DESCRIPTION
7	FUNCTION	Permet d'accéder à la page de réglage des fonctions.
8	PARAMETER	Permet d'accéder à la page de réglage des paramètres.
9	VIEW	Permet d'accéder aux pages de consultation.
10	GENERAL	Permet d'accéder à la page de réglage des paramètres généraux.

2.1. ALIMENTATION ON/OFF

Permet de mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt.



Instructions d'utilisation

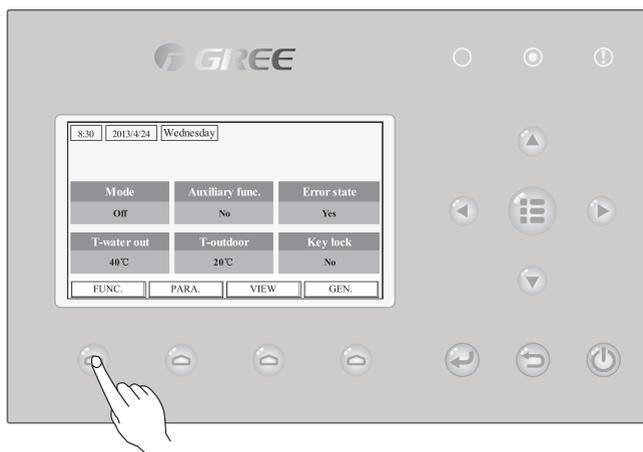
Sur la page d'accueil, appuyez sur la touche **ON/OFF**  pour mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt. Lorsque l'appareil est mis sous tension, le témoin de fonctionnement situé dans le coin supérieur droit du panneau de contrôle devient vert. Lorsque l'appareil est mis hors tension, le témoin s'éteint.

Remarques :

- L'appareil est hors tension par défaut lorsqu'il est mis sous tension pour la première fois.
- L'appareil ne peut être mis sous tension ou hors tension que sur la page d'accueil ou de veille.
- Si les modes *Holiday* ou *Emergency* sont activés, la touche **ON/OFF**  devient inopérante.
- Lorsque les modes *Forced Heating* ou *Forced Cooling* sont activés, ils ne peuvent être désactivés qu'en appuyant sur la touche **ON/OFF** . Appuyez de nouveau sur la touche pour mettre l'appareil en marche.
- Le réglage de mémorisation de la fonction d'alimentation peut être modifié sur la page de réglage **GENERAL**. En cas de panne de courant, si elle est réglée sur *ON*, l'appareil reprendra son fonctionnement dès que le courant sera rétabli. Si elle est réglée sur *OFF*, l'appareil restera hors tension.
- Sur la page d'accueil, la touche **ON/OFF**  est utilisée pour mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, si applicable, et les touches de **Fonction 1** à 4 correspondent respectivement aux pages **FUNCTION**, **PARAMETER**, **VIEW** et **GENERAL**.
- Sur la page de veille, la touche **Menu**  permet de revenir à la page d'accueil et la touche **ON/OFF**  permet de mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, si applicable. Toutes les autres touches sont inopérantes.
- L'interface retourne automatiquement à la page d'accueil s'il n'y a aucune activité pendant 10 minutes consécutives.

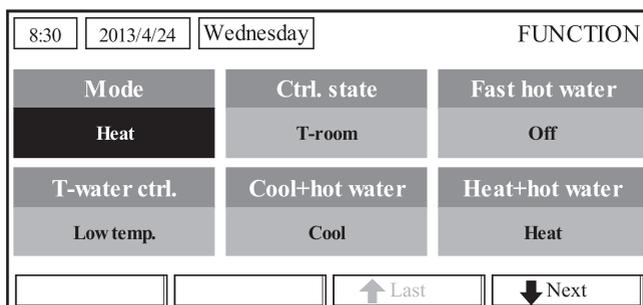
2.2. RÉGLAGE DES FONCTIONS (FUNCTION)

Permet à l'utilisateur de définir chaque fonction.



Instructions d'utilisation

1. Sur la page d'accueil, appuyez la touche **Fonction 1** (👉) pour accéder la page **FUNCTION**.



2. Une fois sur la page **FUNCTION**, déplacez la sélection à la fonction désirée à l'aide des touches **Gauche** (👈) et **Droite** (👉). Utilisez les touches **Fonction 3** et **Fonction 4** pour passer aux pages suivantes et accéder à d'autres fonctions. Une fois localisé, modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut** (👆) et **Bas** (👇).
3. Une fois les modifications effectuées, appuyez sur la touche **Menu** (☰) pour revenir à la page d'accueil ou sur la touche **Retour** (🏠) pour revenir à un niveau de menu supérieur.

Remarques :

- Certaines fonctions ont des sous-menus auxquels il faut accéder pour modifier les paramètres. L'option « Enter » apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran de l'interface lorsqu'une telle fonction est sélectionnée. Pour accéder au sous-menu, appuyez simplement sur la touche **OK** (👉).
- Lorsque le réglage d'une fonction est modifié, elle est automatiquement mémorisée pour permettre sa récupération après une coupure de courant, sauf indication contraire.

2.0. GUIDE D'UTILISATION

Options de réglage des fonctions

ITEM	PLAGE	PAR DÉFAUT	REMARQUES
Running Mode	Cool / Heat / Hot Water / Cool + Hot Water / Heat + Hot Water	Heat	Si aucun réservoir d'eau n'est installé, <i>Cool</i> et <i>Heat</i> sont les seuls options.
Control State	T-Water Out / T-Room	T-Water Out	<i>T-Room</i> n'est disponible que lorsque <i>Remote Sensor</i> est réglé sur <i>With</i> .
Fast Hot Water	ON / OFF	OFF	Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ».
T-Water Control	High / Normal	Normal	Si <i>Floor Config</i> est réglé sur <i>With</i> , cette fonction est automatiquement réglé sur <i>Normal</i> et ne peut être modifié. Si <i>Floor Config</i> est réglé sur <i>Without</i> , cette fonction peut être modifié.
Cool + Hot Water	Cool / Hot Water	Cool	Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ».
Heat + Hot Water	Heat / Hot Water	Heat	Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ».
Quiet Mode	ON / OFF	OFF	/
Quiet Timer	ON / OFF	OFF	/
Weather-dependent Mode	ON / OFF	OFF	/
Holiday Release	ON / OFF	OFF	/
Disinfection	ON / OFF	OFF	Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ».
Weekly Timer	ON / OFF	OFF	/
Clock Timer	ON / OFF	OFF	/
Temperature Timer	ON / OFF	OFF	/
Solar Kit	ON / OFF / Timer	OFF	Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ». Si réglée sur <i>ON</i> , l'installation solaire fonctionnera lorsqu'elle remplit les conditions de démarrage. Si réglée sur <i>OFF</i> , la fonction de chauffage solaire n'est pas disponible. Si réglée sur <i>Timer</i> , l'installation solaire ne fonctionnera que si elle est activée par une minuterie série.
Floor Debug	ON / OFF	OFF	/
Emergency Mode	ON / OFF	OFF	/
Holiday Mode	ON / OFF	OFF	/

2.0. GUIDE D'UTILISATION

Thermostat	Air / Without / Air + Hot Water	Without	<p>Ce réglage ne peut pas être changé directement de <i>Air</i> à <i>Air + Hot Water</i> ou vice versa. <i>Without</i> doit d'abord être sélectionné, après quoi le contrôleur émet la commande <i>Without</i> pendant 40 secondes consécutives (plus longtemps qu'une erreur de communication). Ce n'est qu'après ce délai que l'opération <i>ON</i> peut être exécutée.</p> <p>Si réglée sur <i>Air + Hot Water</i>, l'eau chaude peut être produite même si le thermostat est hors tension.</p>
Assistant Heater	1 / 2 / OFF	OFF	/
Other Heater	With / Without	Without	/
Chassis Heater	ON / OFF	OFF	/
Tank Heater	ON / OFF	OFF	<p>Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ».</p> <p>Si une installation solaire est disponible et que cette fonction est réglée sur <i>OFF</i>, la température du réservoir d'eau peut être réglée.</p> <p>Si aucune installation solaire n'est disponible, la limite supérieure de la température du réservoir d'eau doit être réglée à 50 °C (122 °F).</p>
Solar Kit Antifreeze	ON / OFF	OFF	/
Water Tank	With / Without	Without	/
Tank Sensor	1 / 2	2	Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, cette fonction sera marquée « <i>Réservé</i> ».
Solar Heater	With / Without	Without	/
Floor Config	With / Without	With	<p>En mode chauffage, si réglée sur <i>With</i>, <i>T-Water Control</i> est automatiquement réglé sur <i>Normal</i> et ne peut pas être modifié. Si réglée sur <i>Without</i>, <i>T-Water Control</i> peut être modifié.</p> <p>En mode refroidissement, si réglée sur <i>With</i>, la température de l'eau de sortie peut être réglée dans une plage de 18 à 25 °C (64 à 77 °F), 18 °C (64 °F) étant la valeur par défaut. Si réglée sur <i>Without</i>, la température de l'eau de sortie peut être réglée dans une plage de 7 à 25 °C (45 à 77 °F), 7 °C (45 °F) étant la valeur par défaut.</p> <p>Cette fonction n'est pas disponible si l'appareil est hors tension.</p>
Remote Sensor	With / Without	Without	Si réglée sur <i>Without</i> , <i>Control State</i> est automatiquement changé pour <i>T-Water Out</i> .
Air Removal	ON / OFF	OFF	/
Address	1–125 and 127–253	1	/
Gate-Controller	ON / OFF	OFF	/

2.2.1 – MODE OPÉRATOIRE (RUNNING MODE)

Permet à l'utilisateur de sélectionner le mode opératoire de l'appareil.

Si aucun réservoir d'eau n'est disponible, les seuls modes de fonctionnement disponibles seront *Cooling* et *Heating*. Si un réservoir d'eau est disponible et que *Water Tank* a été réglé sur *With* (voir section 2.2.26), les modes disponibles seront les suivants : *Cooling*, *Heating*, *Hot Water*, *Heating + Hot Water*, et *Cooling + Hot Water*. L'ordre de priorité d'opération des modes combinés *Heating + Hot Water* et *Cooling + Hot Water* peut être modifié (voir sections 2.2.5 et 2.2.6 pour plus de détails).

Instructions d'utilisation

Lorsque l'équipement est hors tension, accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Mode*. Sélectionnez le mode opératoire souhaité à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Le mode *Heating* est réglé par défaut lors de la première mise sous tension de l'appareil.
- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension. Si des tentatives de changement du mode opératoire sont effectuées alors que l'appareil est en marche, le message « *Please turn off the system first* » s'affichera à l'écran.
- Pour le modèle thermopompe, le mode *Cooling* et *Cooling + Hot Water* sont disponibles, mais pas pour le modèle chauffage seulement.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.2 – ÉTAT DE CONTRÔLE (CONTROL STATE)

Permet à l'utilisateur de définir l'état de contrôle du système.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Control State*. Réglez sur *T-Water Out* ou *T-Room* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Si *Remote Sensor* est réglé sur *With*, les paramètres *T-Water Out* et *T-Room* sont disponibles. Si *Remote Sensor* est réglé sur *Without*, seul *T-Water Out* est disponible.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.3 – CHAUFFAGE RAPIDE DE L'EAU (FAST HOT WATER)

Permet à la thermopompe et au chauffe-eau du réservoir d'eau de travailler ensemble pour produire de l'eau chaude sanitaire le plus rapidement possible afin de répondre à une demande urgente.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Fast Hot Water*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Cette fonction ne peut être activée que si un réservoir d'eau est installé et que le paramètre *Water Tank* est réglé sur *With*.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.0. GUIDE D'UTILISATION

2.2.4 – CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU (T-WATER CONTROL)

Permet à l'utilisateur de régler le contrôle de la température de l'eau du système pour le chauffage.

Instructions d'utilisation

Après avoir réglé *Floor Config* sur *Without* (voir section 2.2.28), accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *T-Water Control*. Réglez la température sur *High* ou *Normal* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Si *Floor Config* est laissé sur *With* (voir section 2.2.28), *T-Water Control* est automatiquement réglé sur *Normal* et ne peut être modifié. Si *Floor Config* est réglé sur *Without* (voir section 2.2.28), *T-Water Control* peut être réglé sur *High* ou *Normal*.
- Cet appareil peut être raccordé à un serpentin de plancher, à un ventilo-convecteur et à un radiateur. Lorsqu'un ventilo-convecteur est utilisé pour le refroidissement, le paramètre *Floor Config* doit être réglé manuellement sur *Without* pour abaisser la température de l'eau de sortie. Lorsqu'un radiateur est utilisé pour le chauffage, *Floor Config* doit également être réglé manuellement sur *Without* pour obtenir une température de l'eau de sortie plus élevée.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Lorsque ce réglage est modifié, les paramètres suivants reviennent à leurs valeurs par défaut.

ITEM	DESCRIPTION	PAR DÉFAUT	
WOT-Cool	Température de l'eau de sortie pour le refroidissement.	Low	7 °C (45 °F)
		Normal	18 °C (64.8 °F)
WOT-Heat	Température de l'eau d'entrée pour le chauffage.	High	45 °C (113 °F)
		Normal	35 °C (95 °F)
Upper WT-Heat	Limite supérieure de la température de l'eau de sortie pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i> .	High	48 °C (118 °F)
		Normal	35 °C (95 °F)
Lower WT-Heat	Limite inférieure de la température de l'eau de sortie pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i> .	High	40 °C (104 °F)
		Normal	29 °C (84 °F)

2.2.5 – REFROIDISSEMENT ET CHAUFFAGE DE L'EAU (COOLING AND HOT WATER)

Permet à l'utilisateur d'affecter la priorité à la fonction opératoire de son choix, entre refroidissement ou chauffage de l'eau, lors de l'utilisation du mode combiné *Cooling + Hot Water*.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Cooling + Hot Water*. Réglez la priorité sur *Cooling* ou *Hot Water* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- La priorité ne peut être donnée à *Hot Water* que si un réservoir d'eau est installé, sinon la fonction sera marqué « *Réservé* ».
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.6 – CHAUFFAGE ET CHAUFFAGE DE L'EAU (HEATING AND HOT WATER)

Permet à l'utilisateur d'affecter la priorité à la fonction opératoire de son choix, entre chauffage ou chauffage de l'eau, lors de l'utilisation du mode combiné *Heating + Hot Water*.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Heating + Hot Water*. Réglez la priorité sur *Heating* ou *Hot Water* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- La priorité ne peut être donnée à *Hot Water* que si un réservoir d'eau est disponible, sinon la fonction sera marqué « *Réservé* ».
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.7 – MODE SILENCIEUX (QUIET MODE)

Permet à l'appareil de réduire le bruit de fonctionnement.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Quiet Mode*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Si cette fonction est activée, le niveau sonore du compresseur et du ventilateur sera réduit, mais la capacité de l'unité diminuera également par conséquent.
- Cette fonction peut être activée ou désactivée, que l'appareil fonctionne ou non.
- Une fois activée, la fonction ne peut être désactivée que manuellement ou à l'aide de la fonction *Quiet Timer*.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- La mise hors tension de l'appareil désactive cette fonction.

2.2.8 – MINUTERIE DU MODE SILENCIEUX (QUIET TIMER)

Permet l'activation de *Quiet Mode* à des moments précis de la journée où le bruit de fonctionnement doit être réduit.

Instructions d'utilisation

- Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Quiet Timer*. Appuyez sur la touche **OK** ⏏ pour accéder au sous-menu.

8:30	2013/4/24	Wednesday	QUIET TIMER
Start time	End time		
08:30	17:30		
⏏ Minute	⏏ Save		

2. Dans le sous-menu, sélectionnez le paramètre *Start Time* ou *End Time* à l'aide des touches **Gauche** ◀ et **Droite** ▶, puis réglez la valeur de temps à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.
3. Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** ◻. Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** ◻. Sinon, appuyez sur la touche **Annule** ◻.
4. Une fois les réglages sauvegardés, l'interface retourne à la page **FUNCTION** avec la sélection sur *Quiet Timer*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Une fois la fonction activée, elle ne peut être désactivée que manuellement.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- L'heure d'activation et l'heure de désactivation sont mémorisés pour permettre leur récupération après une coupure de courant.
- Cette fonction peut être activée ou désactivée, que l'appareil fonctionne ou non.

2.2.9 – MODE MÉTÉO (WEATHER-DEPENDENT MODE)

Permet à l'appareil d'ajuster automatiquement la température ambiante et de l'eau en fonction de la température extérieure dans les zones où la température varie considérablement pendant la journée.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Weather-dependent Mode*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼. Voir section 2.3.2 pour plus de détails sur cette fonction.

Remarques :

- Une fois cette fonction activée, elle ne peut être désactivée que manuellement.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Il est possible de vérifier la température de consigne du mode *Weather-dependent* sur la page de consultation **PARAMETER**.
- Une fois le réglage effectué, la fonction ajuste automatiquement la température ambiante. La température de consigne est ignorée. Si la fonction est désactivée, l'appareil reprendra son fonctionnement normal selon le point de consigne.
- Cette fonction peut être activée ou désactivée, que l'appareil soit en marche ou non, mais elle ne prendra effet que lorsque l'appareil sera en marche.
- Cette fonction ne peut être utilisée qu'en mode *Heating* ou *Cooling*.

2.2.10 – MODE ABSENCE (HOLIDAY RELEASE)

Permet de mettre en pause le fonctionnement de l'appareil à des périodes spécifiques lorsque l'utilisateur est absent.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Holiday Release*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Si cette fonction est activée et qu'un jour de la semaine est réglé sur *Holiday* lors du réglage d'une minuterie *Weekly Timer*, celle-ci sera désactivée pour ce jour donné.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.11 – ASSAINISSEMENT (DISINFECTION)

Permet l'assainissement hebdomadaire du réservoir d'eau en élevant la température de l'eau à 70 °C (158 °F) pour tuer efficacement les bactéries légionelles.

Instructions d'utilisation

1. Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Disinfection*. Appuyez sur la touche **OK**  pour accéder au sous-menu.
2. Dans le sous-menu, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche**  and **Droite** , puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

8:30	2013/4/24	Wednesday	DISINFECTION
Set clock	Set week	Set temp.	
08:30	Monday	70 °C	
 Minute	 Save		

3. Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** . Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** . Sinon, appuyez sur la touche **Annule** .
4. Une fois les réglages sauvegardés, l'interface retourne à la page **FUNCTION** avec la sélection sur *Disinfection*. Réglez sur **ON** ou **OFF** à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

ITEM	DESCRIPTION	PAR DÉFAUT	PLAGE
Set Temp	Température de l'eau pour l'assainissement	70 °C (158 °F)	45 °C – 70 °C (113 – 158 °F)

Remarques :

- Cette fonction ne peut être activée que si un réservoir d'eau est installé et que le paramètre *Water Tank* est réglé sur *With*.
- Cette fonction peut être activée ou désactivée, que l'appareil fonctionne ou non.
- Une fois le réglage effectué, les modes *Emergency*, *Holiday* et *Floor Debug* ne peuvent plus être activés. Si des tentatives d'activation de ces fonctions sont faites alors que l'appareil est en mode *Disinfection*, le message « *Please disable the Disinfection Mode!* » s'affichera à l'écran.
- Même si *Disinfection* est activé, les fonctions de chauffage de l'eau ont toujours préséance.
- Une fois la fonction activée, « *Disinfection* » s'affichera sur la page d'accueil de l'interface jusqu'à ce que le processus soit terminé. Si le processus ne se termine pas normalement, l'avertissement « *Disinfect fail* » s'affichera à l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche pour effacer ce message.
- Si une erreur de communication de l'unité intérieure ou de chauffage du réservoir d'eau se produit pendant le processus d'assainissement, la fonction est automatiquement interrompue.

2.0. GUIDE D'UTILISATION

2.2.12 – MINUTERIE HEBDOMADAIRE (WEEKLY TIMER)

Permet à l'utilisateur de définir un mode de fonctionnement spécifique pour des périodes définies à l'intérieur d'une semaine, selon ses préférences.

Instructions d'utilisation

1. Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Weekly Timer*. Appuyez sur la touche **OK**  pour accéder au sous-menu.
2. Dans le sous-menu, sélectionnez le jour de la semaine désiré à l'aide des touches **Gauche**  et **Droite** . Réglez sur *Activé* (✓), *Désactivé* (X) ou *Holiday* à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** . Une fois terminé, appuyez sur la touche **OK**  pour accéder au sous-menu du jour sélectionné.

Remarques :

- *Activé* (✓) : La minuterie pour cette journée fonctionnera selon ses paramètres prédéfinis et ne sera pas affectée par le réglage sur *ON* de la fonction *Holiday Release* (voir section 2.2.10).
- *Désactivé* (X) : Aucune fonction de minuterie pour cette journée.
- *Holiday* : Si la fonction *Holiday Release* est laissée sur *OFF*, la minuterie pour cette journée fonctionnera selon ses paramètres prédéfinis. Cependant, si la fonction *Holiday Release* est réglée sur *ON*, alors la minuterie sera inopérante pour cette journée (voir section 2.2.10).

8:30	2013/4/24	Wednesday	WEEKLY TIMER
Monday	Tuesday	Wednesday	
X	✓	✓	
Thursday	Friday	Saturday	
Holiday	✓	✓	
	 Save	 Last	 Next

3. Dans le sous-menu, réglez le mode de fonctionnement approprié (*Mode*), la température de consigne (*WT-Heat*) et la température du réservoir d'eau (*T-Water Tank*). Les modes incluent *Heating*, *Cooling*, *Hot Water*, *Heating + Hot Water*, *Cooling + Hot Water* (les trois derniers étant disponibles uniquement si un réservoir d'eau est installé et *Water Tank* est réglé sur *With*). Il y a un total de cinq périodes programmables pour chaque jour, et chaque période peut être réglée sur *Activé* (✓) ou *Désactivé* (X) selon les besoins. Chaque période peut se voir attribuer un paramètre *Start Time* et *End Time*.

8:30	2013/4/24	Wednesday	MONDAY
Mode	WT-heat	T-water tank	
Heat	40°C		
Period 1	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
		 Last	 Next

2.0. GUIDE D'UTILISATION

8:30	2013/4/24	Wednesday	MONDAY
Period 2	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
Period 3	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
		↑ Last	↓ Next

8:30	2013/4/24	Wednesday	MONDAY
Period 4	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
Period 5	Start time	End time	
X	08:30	17:30	
		↑ Last	↓ Next

- Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** (☺). Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** (☺). Sinon, appuyez sur la touche **Annule** (☹).
- Une fois les réglages sauvegardés, l'interface retourne à la page **FUNCTION** avec la sélection sur **Weekly Timer**. Réglez sur **ON** ou **OFF** à l'aide des touches **Haut** (▲) et **Bas** (▼).

Remarques :

- Un total de cinq périodes peut être défini pour chaque jour. L'heure d'activation de chaque période doit être antérieure à son heure de désactivation. De même, la période précédente doit être antérieure à la période suivante.
- Une fois la minuterie activée, la modification du réglage de *Floor Config*, *Water Tank*, *Control State* ou *T-Water Control* entraînera le retour automatique au réglage précédent de la température de consigne. Par exemple, si les paramètres *Mode*, *Floor Config* et *WOT-Heat* de la minuterie sont réglés sur *Heating*, *With* et 35°C (95°F) respectivement, la modification de *Floor Config* sur *Without* changera le paramètre *WOT-Heat* à son réglage précédent. Dans ce cas, si *Floor Config* était précédemment réglé sur *Without*, *WOT-Heat* passera automatiquement à 45°C (113°F), la valeur par défaut. Une fois la minuterie activée, *WOT-Heat* ne peut être modifié que par le biais de *Weekly Timer* et non plus sur la page de réglage **PARAMETER**.
- Si une minuterie hebdomadaire utilisant le mode *Hot Water*, *Heating + Hot Water* ou *Cooling + Hot Water* a été réglée et activée, et que le paramètre *Water Tank* est ensuite changé de *With* à *Without*, le contrôleur remplacera automatiquement *Hot Water* et *Heating + Hot Water* par *Heating* et *Cooling + Hot Water* par *Cooling* dans les réglages de mode de la minuterie.
- Le contrôleur peut décider du type de température et de la plage de température en fonction des réglages de *Clock Timer*, *Floor Config*, *T-Water Control* et *Control State*. Si le mode est réglé sur *Hot Water*, la température de consigne n'affichera rien, indiquant qu'il n'est pas nécessaire de régler *T-Water Out* ou

2.0. GUIDE D'UTILISATION

T-Room, mais nécessite le paramètre T-Water Tank. Si le mode est réglé sur *Cooling* ou *Heating*, la température du réservoir d'eau n'affichera rien, indiquant qu'il n'est pas nécessaire de régler T-Water Tank.

ÉTAT DE CONTRÔLE	MODE	DESCRIPTION	PLAGE		PAR DÉFAUT	PRÉCISION
T-Water Out	Cool	Temp. de l'eau de sortie pour le refroidissement (WT-Cool)	sans plancher	7–25 °C (45–77 °F)	7 °C (45 °F)	1 °
			avec plancher	18–25 °C (64–77 °F)	18 °C (64 °F)	
	Heat	Temp. de l'eau de sortie pour le chauffage (WT-Heat)	High	25–55 °C (77–131 °F)	45 °C (113 °F)	1 °
			Low	25–45 °C (77–113 °F)	35 °C (95 °F)	1 °
T-Room	Cool	Temp. ambiante pour le refroidissement (RT-Cool)	18–30 °C (64–86 °F)		24 °C (75 °F)	1 °
	Heat	Temp. ambiante pour le chauffage (RT-Heat)	18–30 °C (64–86 °F)		20 °C (68 °F)	1 °

2.2.13 – MINUTERIE JOURNALIÈRE (CLOCK TIMER)

Permet à l'utilisateur de définir un mode de fonctionnement spécifique pour des périodes définies à l'intérieur d'une journée, selon ses préférences.

Instructions d'utilisation

1. Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Clock Timer*. Appuyez sur la touche **OK**  pour accéder au sous-menu.

8:30	2013/4/24	Wednesday	CLOCK TIMER		
Mode		WT-heat	T-water tank		
Heat		40°C	50°C		
Start time		End time			
08:30		17:30			
		Save			

2. Dans le sous-menu, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche**  et **Droite** , puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .
3. Lorsque le réglage implique une valeur de temps, appuyez sur la touche **Fonction 1**  pour régler les valeurs des heures et des minutes en alternance. Modifiez la valeur correspondante à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** . Appuyer sur l'une ou l'autre des touches et la maintenir enfoncée modifiera continuellement la valeur jusqu'à ce qu'elle soit relâchée.
4. Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** . Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** . Sinon, appuyez sur la touche **Annule** .
5. Une fois les réglages sauvegardés, l'interface retourne à la page **FUNCTION** avec la sélection sur *Clock Timer*. Réglez sur **ON** ou **OFF** à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

Remarques :

- Si une minuterie hebdomadaire et une minuterie journalière sont réglées pour la même période, cette dernière a préséance.
- Si un réservoir d'eau est installé, les modes opératoires disponibles sont *Heating*, *Cooling*, *Hot Water*, *Heating + Hot Water* et *Cooling + Hot Water*. Sinon, seuls les modes *Heating* et *Cooling* sont disponibles.
- Si une minuterie journalière utilisant le mode *Hot Water*, *Heating + Hot Water* ou *Cooling + Hot Water* a été réglée et activée, et que le paramètre *Water Tank* est ensuite changé de *With* à *Without*, le contrôleur remplacera automatiquement *Hot Water* et *Heating + Hot Water* par *Heating* et *Cooling + Hot Water* par *Cooling* dans les réglages de la minuterie.

2.2.14 – MINUTERIE DE TEMPÉRATURE (TEMPERATURE TIMER)

Permet à l'utilisateur de régler une température spécifique pour des périodes définies à l'intérieur d'une journée, selon ses préférences.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Temp Timer*. Appuyez sur la touche **OK**  pour accéder au sous-menu.

8:30	2013/4/24	Wednesday	TEMP TIMER
Mode	Period 1	WT-heat 1	
Heat	08:30	40°C	
Period 2	WT-heat 2		
08:30	40°C		
	Save		

2. Dans le sous-menu, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche**  et **Droite** , puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .
3. Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** . Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** . Sinon, appuyez sur la touche **Annule** .
4. Une fois les réglages sauvegardés, l'interface retourne à la page **FUNCTION** avec la sélection sur *Temp Timer*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

Remarques :

- Si une minuterie hebdomadaire, une minuterie journalière et une minuterie de température sont réglées pour la même période, cette dernière a préséance.
- Cette fonction n'est active que si l'appareil est en marche.
- Les seuls modes opératoires pour cette fonction sont *Heating* et *Cooling*.
- Si l'heure d'activation de la période 2 est la même que l'heure d'activation de la période 1, la température de consigne de la période 2 aura préséance.
- Pendant le fonctionnement de la minuterie, la température de consigne réglée manuellement a toujours préséance.

2.2.15 – INSTALLATION SOLAIRE (SOLAR KIT)

Permet à l'appareil de décider quand il est préférable de laisser l'installation solaire fonctionner. Le fonctionnement de l'installation solaire dépend de la différence de température entre les panneaux solaires et le réservoir d'eau.

Instructions d'utilisation

- Après avoir réglé *Water Tank* et *Solar Heater* sur *With* (voir les sections 2.2.25 et 2.2.27), accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Solar Kit*. Réglez sur **ON**, **OFF** ou **Timer** à l'aide des touches **Gauche** (◀) et **Droite** (▶). Si **Timer** est sélectionné, appuyez sur la touche **OK** (⏹) pour accéder au sous-menu.

Remarques :

- ON** : L'installation solaire est activée lorsqu'elle remplit les conditions de démarrage.
- OFF** : L'installation solaire est désactivée.
- Timer** : L'installation solaire est activée uniquement à une période définie.

8:30	2013/4/24	Wednesday	SOLAR TIMER
Start time	End time		
08:30	17:30		
⤴ Minute	⤵ Save		

ITEM	DESCRIPTION	PLAGE	PAR DÉFAUT
Start Time	Heure d'activation de l'installation solaire	0:00–23:59	8:00
End Time	Heure de désactivation de l'installation solaire	0:00–23:59	18:00

- Dans le sous-menu *Solar Timer*, sélectionnez le paramètre **Start Time** ou **End Time** à l'aide des touches **Gauche** (◀) and **Droite** (▶), puis modifiez la valeur de temps à l'aide des touches **Haut** (▲) et **Bas** (▼).
- Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** (⏹). Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** (⏹). Sinon, appuyez sur la touche **Annule** (⏪).
- Une fois les réglages sauvegardés, l'interface retourne à la page **FUNCTION** avec la sélection sur *Solar Timer*. Réglez sur **ON** ou **OFF** à l'aide des touches **Haut** (▲) et **Bas** (▼).

Remarques :

- Une fois cette fonction activée, elle ne peut être désactivée que manuellement.
- L'heure d'activation et l'heure de désactivation sont mémorisés pour permettre leur récupération après une coupure de courant.
- Cette fonction peut être activée ou désactivée, que l'appareil soit en marche ou non.

2.2.16 – MISE EN SERVICE DU PLANCHER CHAUFFANT (FLOOR DEBUG)

Permet à l'appareil de préchauffer périodiquement le plancher pour la mise en service initiale après l'installation d'un serpentin de plancher.

Instructions d'utilisation

1. Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Floor Debug*. Appuyez sur la touche **OK**  pour accéder au sous-menu.

8:30	2013/4/24	Wednesday	FLOOR DEBUG
Segments	Period 1 temp	Δ T of segment	
1	25°C	5°C	
Segment time			
0 H			
	 Start		

2. Dans le sous-menu, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche**  et **Droite** , puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

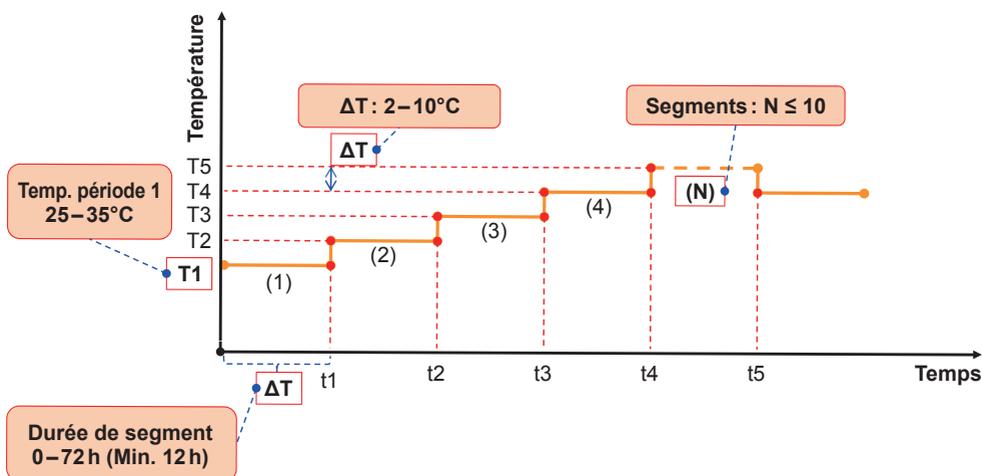
ITEM	DESCRIPTION	PLAGE	PAR DÉFAUT	PRÉCISION
Segments	Nombre de segments	1–10	1	1
Period 1 Temp	Température initiale	25–35°C (77–95°F)	25°C (77°F)	1°
Δ T of Segment	Différence de température du segment	2–10°C (36–50°F)	5°C (41°F)	1°
Segment Time	Durée du segment	0–72h	0	12h

3. Lorsque vous avez terminé, démarrez la fonction en appuyant la touche **Fonction 2** . Le message « *Start the Floor Debug Mode now?* » s'affichera à l'écran. Appuyez la touche **OK** . Une fois la fonction activée, elle ne peut être désactivée qu'en appuyant à nouveau la touche **Fonction 2** . Le message « *Stop the Floor Debug Mode now?* » s'affichera à l'écran. Confirmez cette action en appuyant sur la touche **OK** , ou appuyez sur la touche **Annule**  pour conserver la fonction telle qu'elle est.

Remarques :

- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension. Si des tentatives d'activation de *Floor Debug* sont faites alors que l'appareil est en marche, le message « *Please turn off the system first!* » s'affichera à l'écran.
- Une fois cette fonction activée, la fonction d'alimentation devient inopérante. Si la touche **ON/OFF**  est appuyée alors que l'appareil est en mode *Floor Debug*, le message « *Please disable the Floor Debug Mode!* » s'affichera à l'écran.
- Une fois activée, toute minuterie hebdomadaire, minuterie journalière et minuterie de température actuellement réglée sera désactivée.
- Une fois le réglage effectué, les modes *Emergency*, *Disinfection* et *Holiday* ne peuvent plus être activés. Si des tentatives d'activation de ces modes sont faites alors que l'appareil est en mode *Floor Debug*, le message « *Please disable the Floor Debug Mode!* » s'affichera à l'écran.
- En cas de panne de courant, cette fonction est désactivée et le temps restant est supprimé.

- Dans le sous-menu *Floor Debug*, l'interface ne retourne pas automatiquement à la page d'accueil après un certain temps. Il est nécessaire d'appuyer sur la touche **Retour**  ou **Menu** .
- Si cette fonction est activée, il est possible de vérifier la température de consigne et la durée de fonctionnement sur la page de consultation **PARAMETER**.
- Avant d'activer *Floor Debug*, assurez-vous qu'aucun paramètre de période n'a été laissé sans réglage, sinon le message « *Wrong Floor Debug time!* » s'affichera à l'écran. Pour effacer ce message, appuyez sur la touche **OK**  et corrigez le problème.



2.2.17 – MODE D'URGENCE (EMERGENCY MODE)

Permet à l'appareil de fonctionner en mode *Heating* ou *Hot Water* en utilisant le chauffage auxiliaire ou le chauffe-eau lorsque le compresseur ne fonctionne pas correctement en raison de défaillances.

Instructions d'utilisation

1. Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Mode*. Réglez le mode sur *Heating* ou *Hot Water* à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .
2. En suite, localisez *Emergency*. Réglez sur **ON** or **OFF** à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

Remarques :

- Une fois activée, *Auxiliary Function* sur la page d'accueil affichera « *Emergency Mode* ».
- Si la fonction est activée, mais que ni le mode *Heating* ni le mode *Hot Water* n'ont été réglés, le message « *Wrong running mode!* » s'affichera à l'écran. En appuyant la touche **OK** , l'interface se déplacera au réglage de la fonction *Mode* pour que le mode opératoire puisse être corrigé. En appuyant la touche **Annule** , l'interface se déplacera au réglage du mode *Emergency* pour qu'il puisse être désactivé.
- Si une protection de l'interrupteur de débit d'eau, de l'appareil de chauffage auxiliaire de l'unité intérieure ou une erreur de sonde de température de sortie d'eau se produit alors que l'appareil chauffe en mode *Emergency*, la fonction sera automatiquement interrompue et l'activation ne sera pas autorisée tant que les problèmes ne seront pas résolus.
- Si une protection soudage du chauffe-eau ou une erreur de sonde de température du chauffe-eau survient alors que l'appareil chauffe l'eau en mode *Emergency*, la fonction sera automatiquement interrompue et l'activation ne sera pas autorisée tant que les problèmes ne seront pas résolus.

2.0. GUIDE D'UTILISATION

- En mode *Emergency*, le réglage du mode opératoire et la fonction d'alimentation sont inopérants, les modes *Quiet* et *Weather-dependent* ne peuvent pas être activés, pas plus que les fonctions de minuterie.
- En mode *Emergency*, les commandes du thermostat sont sans effet.
- Les seuls modes de fonctionnement autorisés en mode *Emergency* sont *Heating* et *Hot Water*.
- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension. Si des tentatives d'activation du mode *Emergency* sont faites alors que l'appareil est en marche, le message « *Please turn off the system first!* » s'affichera à l'écran.
- Une fois le réglage effectué, les modes *Floor Debug*, *Disinfection* et *Holiday* ne peuvent plus être activés. Si des tentatives d'activation de ces fonctions sont faites alors que l'appareil est en mode *Emergency*, le message « *Please disable the Emergency Mode!* » s'affichera à l'écran.
- En cas de panne de courant, cette fonction est désactivée.

2.2.18 – MODE VACANCES (HOLIDAY MODE)

Permet à l'appareil de maintenir la température ambiante et de l'eau à l'intérieur d'une certaine plage afin d'éviter les dommages causés par le gel au système d'eau en hiver lorsque l'utilisateur est absent pendant une longue période.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Holiday*. Réglez sur **ON** or **OFF** à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** .

Remarques :

- En mode *Holiday*, le réglage du mode opératoire et la fonction d'alimentation sont inopérants.
- Une fois activée, toute minuterie hebdomadaire, minuterie journalière et minuterie de température actuellement réglée sera désactivée.
- En mode *Holiday*, si *Control State* est réglé sur *T-Room*, la température de consigne recommandée doit être de 10 °C (50 °F). Si réglé sur *T-Water Out*, alors la température de consigne doit être de 30 °C (86 °F).
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension et que le mode opératoire est réglé sur *Heating*. Si des tentatives d'activation du mode *Holiday* sont faites alors que l'appareil est en marche, le message « *Please turn off the system first!* » s'affichera à l'écran. Si le mode opératoire est autre que *Heating*, le message « *Wrong running mode!* » s'affichera à l'écran.
- Les réglages effectués à partir du thermostat et ceux fournis par le mode *Holiday* ne peuvent pas prendre effet simultanément.
- Une fois le réglage effectué, les modes *Floor Debug*, *Disinfection* et *Emergency* ne peuvent plus être activés. Si des tentatives d'activation de ces fonctions sont faites alors que l'appareil est en mode *Holiday*, le message « *Please disable the Holiday Mode!* » s'affichera à l'écran.

2.2.19 – THERMOSTAT

Permet l'utilisation d'un thermostat, selon la disponibilité de l'équipement. Le thermostat peut être utilisé pour contrôler le mode opératoire de l'appareil (modes *Heating* et *Cooling* seulement).

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Thermostat*. Réglez sur *Air*, *Without* ou *Air + Hot Water* à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** . Si réglé sur *Air*, le contrôleur utilise le mode opératoire réglé par le thermostat et n'est pas autorisé à le modifier. Si réglé sur *Without*, le contrôleur utilise le mode qu'il a lui-même réglé.

Remarques :

- Si aucun réservoir d'eau n'est installé, *Air + Hot Water* ne peut pas être réglé.
- Si *Floor Debug* ou *Emergency* sont activés, le contrôleur ne recevra plus de signaux du thermostat.
- Si *Thermostat* est réglé sur *Air*, le contrôleur désactivera automatiquement toutes les fonctions de minuterie et fonctionnera selon le mode réglé par le thermostat. Le réglage du mode opératoire et la fonction d'alimentation par le contrôleur câblé sont inopérants.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Si réglé sur *Air + Hot Water*, l'appareil peut effectuer le chauffage de l'eau même si le thermostat est hors tension. L'ordre de priorité d'opération des modes combinés *Heating + Hot Water* et *Cooling + Hot Water* peut être modifié (voir sections 2.2.5 et 2.2.6 pour plus de détails).
- Cette fonction peut être activée ou désactivée, que l'appareil soit en marche ou non.

2.2.20 – CHAUFFAGE AUXILIAIRE (ASSISTANT HEATER)

Permet d'utiliser jusqu'à deux chauffages d'appoint.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Assistant Heater*. Réglez sur *1*, *2* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarque : Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.21 – AUTRE CHAUFFAGE (OTHER HEATER)

Permet l'utilisation d'un chauffage d'appoint supplémentaire, en fonction de la disponibilité de l'équipement.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Other Heater*. Réglez sur *With* ou *Without* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarque : Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.22 – CHAUFFAGE DE CHÂSSIS (CHASSIS HEATER)

Permet l'utilisation du chauffage de châssis. À basse température ambiante, il est généralement recommandé d'activer cette fonction en même temps que le mode *Heating* ou *Hot Water* pour éviter que le gel n'endommage le châssis.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Chassis Heater*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarque : Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.23 – CHAUFFE-EAU (TANK HEATER)

Permet l'utilisation du chauffe-eau. Si un réservoir d'eau est installé, il est recommandé d'activer cette fonction. Ceci permettra au réservoir d'eau de se mettre en veille et de démarrer seulement lorsque le contrôleur aura pris cette décision en fonction de la demande réelle et de la température ambiante.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Tank Heater*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarque : Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.24 – ANTIGEL SOLAIRE (SOLAR ANTIFREEZE)

Permet l'utilisation d'une protection antigel pour le système solaire. Il est généralement recommandé d'activer cette fonction.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Solar Antifreeze*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarque : Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.25 – RÉSERVOIR D'EAU (WATER TANK)

Permet l'utilisation d'un réservoir d'eau, selon la disponibilité de l'équipement.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Water Tank*. Réglez sur *With* ou *Without* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension.

2.2.26 – SONDE DE TEMPÉRATURE DU RÉSERVOIR D'EAU (TANK SENSOR)

Permet l'utilisation d'un ou de deux sondes de température du réservoir d'eau. Si un réservoir d'eau a été installé, cela permettra au(x) sonde(s) de détecter et de contrôler la température du réservoir d'eau.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Tank Sensor*. Réglez sur *1* ou *2* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Si aucun réservoir d'eau n'est installé, cette fonction sera marquée "Réservé".

2.2.27 – CHAUFFAGE SOLAIRE (SOLAR HEATER)

Permet l'utilisation d'un dispositif de chauffage solaire, en fonction de la disponibilité de l'équipement.

Operation Instructions

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Solar Heater*. Réglez sur *With* ou *Without* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques : Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.2.28 – PLANCHER CHAUFFANT (FLOOR CONFIG)

Permet l'utilisation d'un serpentin de plancher, selon la disponibilité de l'équipement.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Floor Config*. Réglez sur *With* ou *Without* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- En mode *Heating*, si réglé sur *With*, *T-Water Control* sera réglé sur *Normal* par défaut et ne pourra être modifié. Si réglé sur *Without*, *T-Water Control* pourra être changé sans restriction.
- En mode *Cooling*, si réglé sur *With*, la plage de température admissible de l'eau de sortie est de 18 à 25 °C (64 à 77 °F), 18 °C (64 °F) étant la valeur par défaut. Si réglé sur *Without*, la plage de température admissible est de 7 à 25 °C (45 à 77 °F), 7 °C (45 °F) étant la valeur par défaut.
- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension.
- Cet appareil peut être raccordé à un serpentin de plancher, à un ventilateur-convecteur et à un radiateur. Lorsqu'un ventilateur-convecteur est utilisé pour le refroidissement, le paramètre *Floor Config* doit être réglé manuellement sur *Without* pour abaisser la température de l'eau de sortie. Lorsqu'un radiateur est utilisé pour le chauffage, *Floor Config* doit également être réglé manuellement sur *Without* pour obtenir une température de l'eau de sortie plus élevée.

2.2.29 – SONDE DE TEMPÉRATURE À DISTANCE (REMOTE SENSOR)

Permet l'utilisation d'une sonde de température à distance, en fonction de la disponibilité de l'équipement.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Remote Sensor*. Réglez sur *With* ou *Without* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Le paramètre *T-Room* de *Control State* ne peut être sélectionné que si *Remote Sensor* est réglé sur *With*.

2.2.30 – ÉLIMINATION DE L'AIR (AIR REMOVAL)

Permet d'expulser l'air à l'intérieur du système d'eau en utilisant uniquement la pompe à eau en marche lorsque l'installation de l'appareil est finalisée.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Air Removal*. Réglez sur *ON* ou *OFF* à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.
- Le réglage de cette fonction ne peut être modifié que si l'appareil est hors tension.

2.2.31 – ADRESSE (ADDRESS)

Permet à l'utilisateur d'assigner une adresse au contrôleur pour identification dans le système de contrôle central.

Instructions d'utilisation

Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Address*. Réglez sur l'adresse désirée à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Cette adresse identifie le contrôleur câblé et est destinée au groupe de contrôle.
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

- La plage d'adresses est de 0 à 125 et de 127 à 253.
- L'adresse par défaut est fixée à 1 pour la première utilisation.

2.2.32 – CONTRÔLEUR D'ACCÈS (GATE-CONTROLLER)

Permet l'utilisation d'une carte à puce pour autoriser le fonctionnement du contrôleur, en fonction de la disponibilité de l'équipement.

Instructions d'utilisation

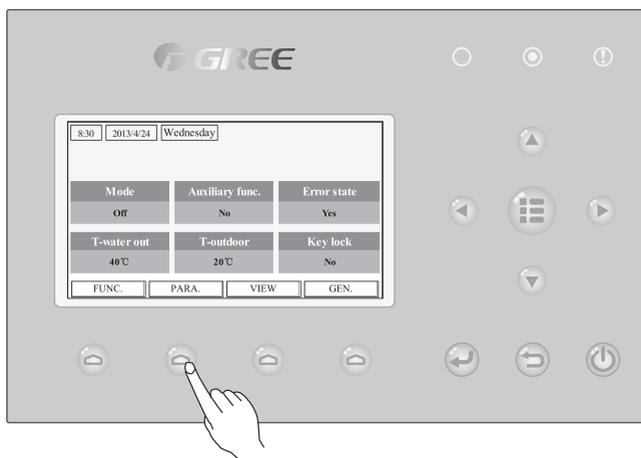
Accédez à la page **FUNCTION**, puis localisez *Gate-Controller*. Réglez sur **ON** ou **OFF** à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

Remarques :

- Une fois la fonction activée, le contrôleur vérifiera si une carte magnétique est insérée ou non. Si une carte est insérée, le contrôleur fonctionnera normalement. Si ce n'est pas le cas, le contrôleur mettra l'appareil hors tension et l'interface retournera à la page d'accueil. Si vous tentez d'utiliser le contrôleur sans carte insérée, le message « *Keycard uninserted!* » s'affichera à l'écran (les opérations combinées de touches sont toutefois toujours autorisées).
- Ce réglage est mémorisé pour permettre sa récupération après une coupure de courant.

2.3. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

Permet à l'utilisateur de régler chaque paramètre du système, tel que la température de l'eau pour le refroidissement, la température de l'eau pour le chauffage, la température du réservoir d'eau, etc.



2.0. GUIDE D'UTILISATION

Instructions d'utilisation

1. Sur la page d'accueil, appuyez sur la touche **Fonction 2**  pour accéder à la page de réglage **PARAMETER**.

8:30	2013/4/24	Wednesday	PARAMETER
WOT-Cool	WOT-heat	RT-Cool	
18°C	40°C	20°C	
RT-Heat	T-water tank	T-Eheater	
26°C	50°C	0°C	
 Save		Last	Next

2. Une fois sur la page **PARAMETER**, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche**  et **Droite** , puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut**  et **Bas** . Appuyer sur l'une ou l'autre des touches et la maintenir enfoncée modifiera continuellement la valeur jusqu'à ce qu'elle soit relâchée.
3. Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** . Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** . Sinon, appuyez sur la touche **Annule** .

Remarque : Pour les paramètres dont la valeur par défaut varie selon les différentes conditions, la valeur par défaut sera définie lorsque la condition change.

ITEM	DESCRIPTION	PLAGE		PAR DÉFAUT
WOT-Cool	Température de l'eau de sortie pour le refroidissement	Sans plancher	7–25°C (45–77°F)	7°C (45°F)
		Avec plancher	18–25°C (64–77°F)	18°C (64°F)
WOT-Heat	Température de l'eau de sortie pour le chauffage	High	25–55°C (77–131°F)	45°C (113°F)
		Normal	25–45°C (77–113°F)	35°C (95°F)
RT-Cool	Température ambiante pour le refroidissement	18–30°C (64–86°F)		24°C (75°F)
RT-Heat	Température ambiante pour le chauffage	18–30°C (64–86°F)		20°C (68°F)
T-Water Tank	Température du réservoir d'eau	40–80°C (104–176°F)		50°C (122°F)
T-Eheater	Température ambiante du chauffage électronique	-22–18°C (-8–64°F)		-7°C (19°F)
T-Extraheater	Température ambiante du chauffage d'appoint	-22–18°C (-8–64°F)		-15°C (5°F)
T-HP Max	Température maximale de sortie d'eau de la pompe à chaleur (pas de chauffage électronique)	40–50°C (104–122°F)		50°C (122°F)
Solarwater Max	Température maximale de l'eau du système solaire	50–80°C (122–176°F)		80°C (176°F)
Lower AT-Heat	Limite inférieure de la température ambiante pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i>	-20–5°C (-4–41°F)		-15°C (5°F)*

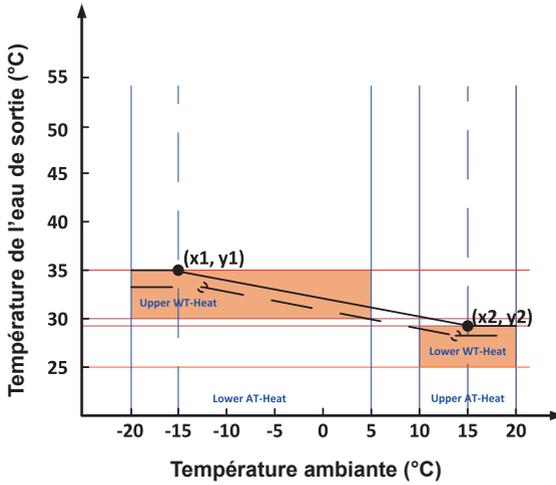
2.0. GUIDE D'UTILISATION

Upper AT-Heat	Limite supérieure de la température ambiante pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i>	10–20 °C (50–68 °F)	15 °C (59 °F)*	
Upper RT-Heat	Limite supérieure de la température ambiante pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i>	22–30 °C (72–86 °F)	24 °C (75 °F)*	
Lower RT-Heat	Limite inférieure de la température ambiante pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i>	18–21 °C (64–70 °F)	20 °C (68 °F)*	
Upper WT-Heat	Limite supérieure de la température de sortie de l'eau pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i>	High	46–55 °C (115–131 °F)	48 °C (118 °F)*
		Normal	30–35 °C (86–95 °F)	35 °C (95 °F)*
Lower WT-Heat	Limite inférieure de la température de sortie de l'eau pour le chauffage en mode <i>Weather-dependent</i>	High	36–45 °C (97–113 °F)	40 °C (104 °F)*
		Normal	25–29 °C (77–84 °F)	29 °C (84 °F)*
Lower AT-Cool	Limite inférieure de la température ambiante pour le refroidissement en mode <i>Weather-dependent</i>	10–25 °C (50–77 °F)	25 °C (77 °F)*	
Upper AT-Cool	Limite supérieure de la température ambiante pour le refroidissement en mode <i>Weather-dependent</i>	26–48 °C (79–118 °F)	40 °C (104 °F)*	
Upper RT-Cool	Limite supérieure de la température ambiante pour le refroidissement en mode <i>Weather-dependent</i>	24–30 °C (75–86 °F)	27 °C (81 °F)*	
Lower RT-Cool	Limite inférieure de la température ambiante pour le refroidissement en mode <i>Weather-dependent</i>	18–23 °C (64–73 °F)	22 °C (72 °F)*	
Upper WT-Cool	Limite supérieure de la température de l'eau de sortie pour le refroidissement en mode <i>Weather-dependent</i>	Sans plancher	15–25 °C (59–77 °F)	15 °C (59 °F)*
		Avec plancher	22–25 °C (72–77 °F)	23 °C (73 °F)*
Lower WT-Cool	Limite inférieure de la température de l'eau de sortie pour le refroidissement en mode <i>Weather-dependent</i>	Sans plancher	7–14 °C (45–57 °F)	7 °C (45 °F)*
		Avec plancher	18–21 °C (64–70 °F)	18 °C (64 °F)*
ΔT-Cool	Écart de température pour le refroidissement	2–10 °C (36–50 °F)	5 °C (41 °F)	
ΔT-Heat	Écart de température pour le chauffage	2–10 °C (36–50 °F)	10 °C (50 °F)	
ΔT-Hot Water	Écart de température pour le chauffage de l'eau	2–8 °C (36–46 °F)	5 °C (41 °F)	
ΔT-Room Temp	Variation de la température ambiante	1–5 °C (36–41 °F)	2 °C (36 °F)	
Run Time	Temps de fonctionnement	1–10 minutes	Sans : 3 minutes Avec : 5 minutes	
T-Solar Start	Variation de la température initiale de l'installation solaire	10–30 °C (50–86 °F)	15 °C (59 °F)	
Reserved	Reservé	0:00–23:59	8:00	
Reserved	Reservé	0:00–23:59	18:00	

* La température est changée pour la valeur par défaut chaque fois que le réglage du mode *Weather-dependent* est modifié.

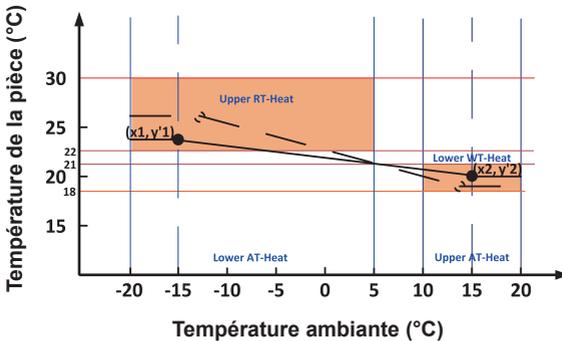
2.3.1 – GROUPE DE PARAMÈTRES MODE MÉTÉO

En mode chauffage, état de contrôle *T-Water Out* à température normale



x1 : AT-Heat inférieur -20–5°C, par défaut -15°C **y1** : WT-Heat supérieur 30–35°C, par défaut 35°C
x2 : AT-Heat supérieur 10–20°C, par défaut 15°C **y2** : WT-Heat inférieur 25–29°C, par défaut 29°C

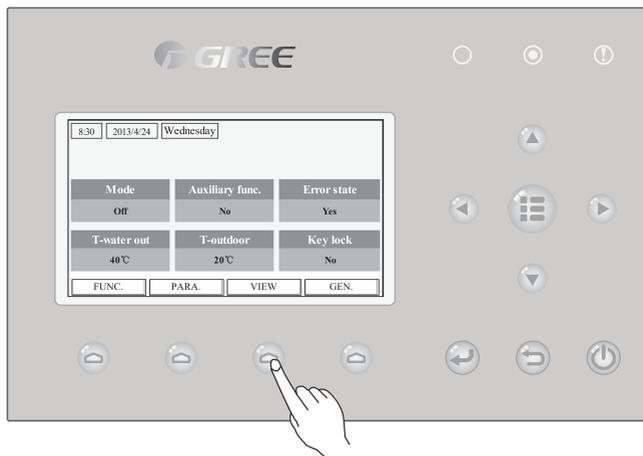
En mode chauffage, état de contrôle *T-Room*



x1 : AT-Heat inférieur -20–5°C, par défaut -15°C **y'1** : WT-Heat supérieur 22–30°C, par défaut 24°C
x2 : AT-Heat supérieur 10–20°C, par défaut 15°C **y'2** : WT-Heat inférieur 18–21°C, par défaut 20°C

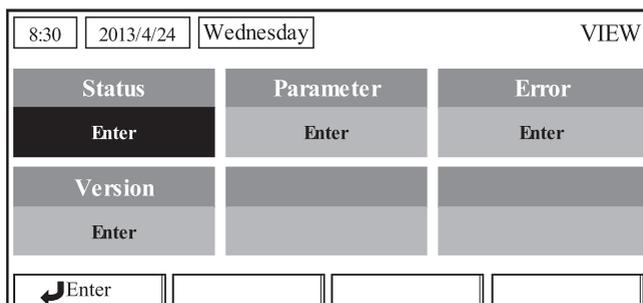
2.4. PAGES DE CONSULTATION

Permet à l'utilisateur de consulter l'état de fonctionnement de l'appareil, les paramètres de fonctionnement, les erreurs, la version de l'interface du contrôleur câblé, etc.



Instructions d'utilisation

1. Sur la page d'accueil, appuyez sur la touche **Fonction 3** pour accéder à la page **VIEW** page.



2. Une fois sur la page **VIEW**, déplacez la sélection sur la page de consultation souhaitée à l'aide des touches **Haut** et **Bas** .

2.4.1 – ÉTAT (STATUS)

Permet à l'utilisateur de consulter l'état de fonctionnement des composants et dispositifs du système, tels que le compresseur, le moteur du ventilateur, la pompe à eau, l'antigel, le dégivrage, etc.

Instructions d'utilisation

Sur la page **VIEW**, sélectionnez **Status** à l'aide des touches **Gauche** et **Droite** , puis appuyez la touche **OK** . Une fois sur la page **STATUS**, l'état de fonctionnement actuel de tous les appareils peut être consulté.

2.0. GUIDE D'UTILISATION

8:30	2013/4/24	Wednesday	STATUS
Compressor	Fan 1	Fan 2	
Off	Off	Off	
HP-pump	SL-pump	Swimming-pump	
Off	Off	Off	
		↑ Last	↓ Next

Remarque : Comme certains dispositifs ne sont pas disponibles pour ce modèle en particulier, leur état est marqué « OFF » (ex : Swimming Pump, 3-Way Valve 1 et 2-Way Valve 2).

ITEM	DESCRIPTION	ÉTAT
Compressor	État de fonctionnement du compresseur	ON / OFF
Fan 1	État de fonctionnement du moteur du ventilateur 1	ON / OFF
Fan 2	État de fonctionnement du moteur du ventilateur 2	ON / OFF
HP-pump	État de fonctionnement de la pompe à eau de la pompe à chaleur	ON / OFF
SL-pump	État de fonctionnement de la pompe à eau solaire	ON / OFF
Swimming-pump (non disponible)	État de fonctionnement de la pompe de piscine (non disponible)	ON / OFF
Tank heater	État de fonctionnement du chauffe-eau du réservoir	ON / OFF
3-way valve 1 (non disponible)	État de fonctionnement de la valve à trois voies 1 (non disponible)	ON / OFF
3-way valve 2	État de fonctionnement de la valve à trois voies 2	ON / OFF
Crankc.heater	État de fonctionnement de l'élément chauffant du bloc-moteur	ON / OFF
Chassis heater	État de fonctionnement du chauffage de châssis	ON / OFF
Reserved	Réservé	Reserved
Defrost	État de fonctionnement du dégivrage	ON / OFF
Oil return	État de fonctionnement du retour d'huile	ON / OFF
Thermostat	État de fonctionnement du thermostat	OFF / Cool / Heat
Assist. Heater	État de fonctionnement de l'appareil de chauffage auxiliaire	ON / OFF
2-way valve 1	État de fonctionnement de la valve à deux voies 1	ON / OFF
2-way valve 2 (non disponible)	État de fonctionnement de la valve à deux voies 2 (non disponible)	ON / OFF
Gate-Ctrl.	État de fonctionnement du contrôleur d'accès	Card In / Card Out
Operation LED	État de fonctionnement de l'indicateur de fonctionnement	ON / OFF
Error LED	État de fonctionnement de l'indicateur d'erreur	ON / OFF
4-way valve	État de fonctionnement de la valve à quatre voies	ON / OFF
Reserved	Réservé	Reserved
HP-heater 1	État de fonctionnement du chauffage auxiliaire de la pompe à chaleur 1	ON / OFF
HP-heater 2	État de fonctionnement du chauffage auxiliaire de la pompe à chaleur 2	ON / OFF
SL-Antifree	État de fonctionnement du système solaire de protection contre le gel	ON / OFF
HP-Antifree	État de fonctionnement de la protection antigel de la pompe à chaleur	ON / OFF

2.0. GUIDE D'UTILISATION

2.4.2 – PARAMÈTRE (PARAMETER)

Permet à l'utilisateur de consulter les paramètres de fonctionnement de l'appareil, tels que la température extérieure, la température d'aspiration, la température de décharge, la température d'entrée et de sortie de l'eau, etc.

Instructions d'utilisation

Sur la page **VIEW**, sélectionnez *Parameter* à l'aide des touches **Gauche**  et **Droite** , puis appuyez la touche **OK** . Une fois sur la page **PARAMETER**, l'état de fonctionnement actuel de tous les dispositifs peut être consulté.

8:30	2013/4/24	Wednesday	PARAMETER		
T-outdoor		T-suction		T-discharge	
26°C		26°C		26°C	
T-defrost		T-water in PE		T-waterout PE	
26°C		26°C		26°C	
				 Last  Next	

ITEM	DESCRIPTION
T-Outdoor	Température extérieure
T-Suction	Température d'aspiration
T-Discharge	Température de décharge
T-Defrost	Température de dégivrage
T-Water In PE	Température Plate heat exchanger entering water temperature
T-Water Out PE	Température Plate heat exchanger leaving water temperature
T-Water Out EH	Température Electronic heater leaving water temperature
T-Tank Control	Température de consigne du réservoir d'eau
T-Tank Display	Température du réservoir d'eau
T-Remote Room	Température de la pièce
T-SL Water In	Température de l'eau d'entrée du système solaire
T-SL Water Out	Température de l'eau de sortie du système solaire
T-SL Panel	Température des panneaux solaires
Dis. Pressure	Pression de décharge
Reserved	Réservé
Reserved	Réservé
T-Auto Mode	Température de consigne du mode <i>Weather-dependent</i>
T-Floor Debug	Température de consigne du monde <i>Floor Debug</i>
Debug Time	Durée du mode <i>Floor Debug</i>
T-Liquid	Température des liquides
T-RGP	Température de perméabilité aux gaz rigides
T-Swimming (non disponible)	Température de l'eau de piscine (non disponible)
T-Swimming In (non disponible)	Température de l'eau d'entrée de piscine (non disponible)
T-Swimming Out (non disponible)	Température de l'eau de sortie de piscine (non disponible)

2.0. GUIDE D'UTILISATION

2.4.3 – ERREUR (ERROR)

Permet à l'utilisateur de consulter toute erreur affectant actuellement le système.

Instructions d'utilisation

Sur la page **VIEW**, sélectionnez *Error* à l'aide des touches **Gauche** (←) et **Droite** (→), puis appuyez la touche **OK** (⏹). Une fois sur la page **ERROR**, toute erreur affectant actuellement l'appareil sera répertoriée pour être consultée.

Si le nombre total d'erreurs dépasse six, les autres erreurs peuvent être visualisées en changeant de page à l'aide des touches **Fonction 3** (↶) et **Fonction 4** (↷).

8:30	2013/4/24	Wednesday	ERROR
Error 1	Error 2	Error 3	
Ambient sensor	Cond. sensor	Disch. sensor	
Error 4	Error 5	Error 6	
Suction sensor	Outdoor fan	Comp. overload	
		↑ Last	↓ Next

ITEM	CODE	DESCRIPTION
Ambient Sensor	F4	Erreur de la sonde de température de la pièce
Defro. Sensor	D6	Erreur de la sonde de température de dégivrage
Disch. Sensor	F7	Erreur de la sonde de température de décharge
Suction Sensor	F5	Erreur de la sonde de température d'aspiration
Outdoor Fan	EF	Erreur du ventilateur extérieur
Comp. Overload	H3	Protection contre les surcharges internes du compresseur
High Pressure	E1	Protection haute pression
Low Pressure	E3	Protection basse pression
Hi-Discharge	E4	Protection contre les hautes décharges
Refri-Loss	P2	Protection contre les pertes de réfrigérant
HP-Pump	E0	Protection de pompe à eau de la pompe à chaleur
SL-Pump	EL	Protection de pompe à eau du système solaire
Capacity DIP	C5	Réglage incorrect de l'interrupteur DIP de capacité
ODU-IDU Com.	E6	Erreur de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
Drive Com.	/	Erreur de communication du variateur
HI-Pre. Sens.	FC	Erreur de la sonde de haute pression
Temp-RLL	F1	Erreur de la sonde de température de la conduite de réfrigérant liquide
Temp-RGL	F0	Erreur de la sonde de température de la conduite de réfrigérant gazeux
SW-Water SW	F1	Erreur de l'interrupteur de débit d'eau de la piscine
Temp-HELW	F9	Erreur de la sonde de température de l'eau de sortie de l'échangeur de chaleur
Temp-AHLW	DH	Erreur de la sonde de température de l'eau de sortie du chauffe-eau auxiliaire
Temp-HEEW	/	Erreur de la sonde de température de l'eau d'entrée de l'échangeur de chaleur
Tank Sens. 1	FE	Erreur de la sonde de température de l'eau du réservoir d'eau 1
Tank Sens. 2	/	Erreur de la sonde de température de l'eau du réservoir d'eau 2
T-SL Water Out	/	Erreur de la sonde de température de l'eau d'entrée du système solaire

2.0. GUIDE D'UTILISATION

T-SL Water In	FH	Erreur de la sonde de température de l'eau de sortie du système solaire
T-Solar Battery	FF	Erreur de la sonde de température du système solaire
T-Remote Air1	F3	Erreur de la sonde de température de la pièce à distance 1
T-Remote Air2	/	Erreur de la sonde de température de la pièce à distance 2
HP-Water SW	EC	Erreur de l'interrupteur de débit d'eau de la pompe à chaleur
SL-Water SW	F2	Erreur de l'interrupteur de débit d'eau du système solaire
Auxi. Heater 1	EH	Protection soudage du chauffage d'appoint 1
Auxi. Heater 2	EH	Protection soudage du chauffage d'appoint 2
Auxi. WTH	EH	Protection soudage du chauffe-eau du réservoir d'eau
DC Under-Vol.	PL	Problème de sous-tension du bus DC ou de chute de tension
DC Over-Vol.	PH	Surintensité du bus DC
AC Curr. Pro.	PA	Protection courant AC (côté entrée)
IPM Defective	H5	Defectuosité du module de puissance intelligent
PFC Defective	HC	Defectuosité du module de correction du facteur de puissance
Start Failure	LC	Échec du démarrage
Phase Loss	LD	Perte de phase
Drive-Main Com.	LE	Erreur de communication
Driver Reset	P6	Réinitialisation du module variateur
Com. Over-Cur.	P0	Surintensité du compresseur
Overspeed	P5	Survitesses
Current Sen.	LF	Erreur du circuit de détection ou erreur du capteur de courant
Desynchronize	PC	Désynchronisation
Comp. Stalling	H7	Blocage du compresseur
Overtemp.-Mod.	P8	Surtempérature du radiateur ou du module IPM ou PFC
T-Mod. Sensor	P7	Erreur de la sonde de température du radiateur ou du module IPM ou PFC
Charge Circuit	PU	Erreur du circuit de charge
AC Voltage	PP	Entrée de tension AC incorrecte
Temp-Driver	PF	Erreur de la sonde de température de la carte d'entraînement
AC Contactor	P9	Protection du contacteur CA ou erreur de passage par zéro d'entrée
Temp. Drift	PE	Protection contre la dérive de température
Sensor Con.	PD	Protection de la connexion du capteur de courant (capteur de courant non connecté à la phase U/V)
ODU Com.	E6	Erreur de communication avec l'unité extérieure
IDU Com.	E6	Erreur de communication avec l'unité intérieure
Driver Com.	E6	Erreur de communication avec le variateur
Solarsuperheat	F6	Surchauffage du système solaire
Swimming-Pump	/	Protection de la pompe à eau de la piscine
T-Swimming In	/	Erreur de la sonde de température de l'eau d'entrée de la piscine
T-Swimming Out	/	Erreur de la sonde de température de l'eau de sortie de la piscine
T-Swimming	/	Erreur de la sonde de température de l'eau de piscine

Remarques :

- Les erreurs apparaissent en temps réel à l'écran. En prenant l'exemple de la figure ci-dessus, si l'erreur 2 est corrigée, elle disparaîtra immédiatement de la liste. Toute erreur qui suit se déplacera d'une position.
- Si une erreur du chauffage auxiliaire 1, du chauffage auxiliaire 2 ou du chauffe-eau du réservoir d'eau se produit, le contrôleur émet un bip jusqu'à ce que l'erreur ou les erreurs aient été résolues.
- Certaines fonctions n'étant pas disponibles pour cet appareil, les codes d'erreur correspondant à ces fonctions ne sont également pas disponibles (exemple : chauffage de piscine).

2.4.4 VERSION

Permet à l'utilisateur de consulter la version du logiciel et du protocole du contrôleur câblé.

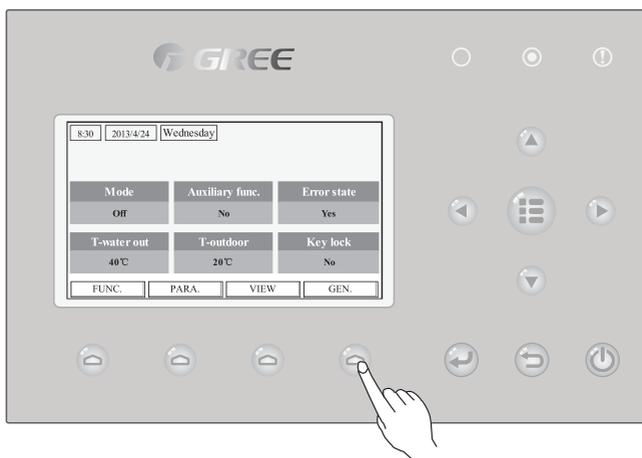
Instructions d'utilisation

Sur la page **VIEW**, sélectionnez *Version* à l'aide des touches **Gauche** ◀ et **Droite** ▶, puis appuyez la touche **OK** ◻. Une fois sur la page **VERSION**, la version du logiciel et protocole du contrôleur peut être visualisée.

8:30	2013/4/24	Wednesday	VERSION
Program	Protocol		
V 10	V 10		

2.5. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Permet à l'utilisateur de régler des paramètres généraux, tels que l'unité de mesure de température, la langue de l'interface, la mémorisation ON/OFF, l'heure et la date actuelles, etc.



Instructions d'utilisation

1. Sur la page d'accueil, appuyez sur la touche **Fonction 4** ◻ pour accéder à la page de réglage **GENERAL**.
2. Une fois sur la page **GENERAL**, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche** ◀ et **Droite** ▶, puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

2.0. GUIDE D'UTILISATION

8:30	2013/4/24	Wednesday	GENERAL SET
Temp. unit	Language	On/off memory	
Celsius	English	On	
Time&Date	Beeper	Back light	
Enter	Off	Lighted	

ITEM	DESCRIPTION	PLAGE	PAR DÉFAUT
Temp. Unit	Température de l'appareil	Celsius / Fahrenheit	Celsius
Language	Langue de l'interface	English / Turkish	English
ON/OFF Memory	Mémorisation de la fonction d'alimentation	ON / OFF	ON
Time&Date	Heure et date de l'appareil	/	/
Beeper	Bip de pression de bouton	ON / OFF	ON
Back Light	Éclairage de l'écran	ON* / Energy Saving*	Energy Saving

* ON: L'écran est toujours éclairé.

* *Energy Saving*: L'éclairage de l'écran s'éteint lorsqu'il n'y a aucune activité pendant une minute complète, mais s'allume lorsqu'il y a des opérations sur les touches.

2.5.1 RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

Instructions d'utilisation

1. Accédez la page de réglage **GENERAL**. Sélectionnez *Time & Date* à l'aide des touches **Gauche** ◀ et **Droite** ▶, puis appuyez la touche **OK** ↵.

8:30	2013/4/24	Wednesday	Time&Date
Year	Mounth	Day	
2013	4	25	
Hour	Minute		
16	35		
	Save		

2. Dans le sous-menu, sélectionnez le paramètre désiré à l'aide des touches **Gauche** ◀ et **Droite** ▶, puis modifiez le réglage à l'aide des touches **Haut** ▲ et **Bas** ▼.

3. Lorsque vous avez terminé, sauvegardez en appuyant sur la touche **Fonction 2** . Un message s'affichera à l'écran vous demandant si vous êtes sûr de vouloir sauvegarder ces paramètres. Si oui, appuyez sur la touche **OK** . Sinon, appuyez sur la touche **Annule** .

2.6. VERROUILLAGE DES TOUCHES

Permet à l'utilisateur de verrouiller le fonctionnement des touches du contrôleur câblé.

Instructions d'utilisation

Sur la page d'accueil, maintenez simultanément les touches **Haut**  et **Bas**  enfoncées pendant 5 secondes pour activer ou désactiver cette fonction. Une fois activées, les touches deviennent inopérantes et le verrouillage des touches sur la page d'accueil et la page de veille affiche « Yes ».

8:30	2013/4/24	Wednesday	
Mode	Auxiliary func.	Error state	
Off	No	Yes	
T-water out	T-outdoor	Key lock	
40°C	20°C	Yes	
 FUNC.	 PARA.	 VIEW	 GEN.